



Installationsanleitung Meldersockel und Optionen

Installation Instruction Detector Base and options

(Art.-Nr. / Part No. 805590, 805591, 805570, 805572.50, 805573, 805574, 805576, 805577, 781550)

798932 Technische Änderungen vorbehalten!
© 2014 Honeywell International Inc. Technical changes reserved!

01.2014 / AB

Achtung! Diese Anleitung ist vor der Inbetriebnahme genau durchzulesen. Bei Schäden die durch Nichtbeachtung der Installationsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, wird keine Haftung übernommen.	Warning! These instructions must be studied carefully before commissioning. Claims under warranty will be invalid in the event of damage caused by non-compliance with the installation instructions. No liability is accepted for any resulting consequential loss.	Attenzione! Leggere con attenzione le istruzioni per l'installazione prima della messa in funzione. La garanzia decade per danni provocati dal mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione. Decliniamo qualsiasi responsabilità per danni derivanti dal mancato rispetto di tali istruzioni.	Atención! Lea atentamente estas instrucciones de instalación antes de poner en funcionamiento el producto. La garantía no cubre ningún daño producido por no seguir correctamente las instrucciones de instalación. En ningún caso el fabricante será responsable de ningún daño resultante de una instalación incorrecta.	Attention! Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant la mise en service. Toute demande de garantie sera rejetée en cas de dégâts causés par le non-respect des consignes d'installation. L'entreprise décline toute responsabilité pour les pertes occasionnées.
Installationsanleitung Allgemein / Anwendung Meldersockel zur Anschaltung • an die esserbus® / esserbus®-PLUS Ringleitung der ESSER-BMZ 800x / IQ8Control / FlexES Control / Compact und zur Aufnahme von automatischen Brandmeldern IQ8Quad. • an die Stichelleitung der ESSER-BMZ ES Line, Meldergruppen der esserbus®-Koppler und zur Aufnahme der Brandmelder ES Detect.	Installation instructions General / Application Detector socket for connection • to the esserbus® / esserbus®-PLUS loop of the ESSER-BMZ 800x / IQ8Control / FlexES Control / Compact and for attaching the automatic fire detector IQ8Quad. • to the spur line of the ESSER-BMZ ES Line, detector zones of the esserbus® transponder and for attaching the fire detector ES Detect.	Istruzioni per l'installazione Base per rilevatori d'incendio (Art. N°805590 / 805591) Informazioni generali / Applicazione Base per rilevatore per collegamento • per circuito esserbus® / esserbus®-PLUS di ESSER-BMZ 800x / IQ8Control / FlexES Control / Compact e per l'utilizzo di rilevatori d'incendio automatici IQ8Quad. • per la derivazione di ESSER-BMZ ES Line, gruppi di rilevatori dell'accoppiatore esserbus®e per l'utilizzo dei rilevatori d'incendio ES Detect.	Instrucciones de instalación Zócalo del avisador de incendios (Art. N°805590 / 805591) General / Aplicación Zócalo del detector para la conexión • Al circuito cerrado esserbus® / esserbus®-PLUS de ESSER-BMZ 800x / IQ8Control / FlexES Control / Compact y para el alojamiento de detectores automáticos de incendios IQ8Quad. • Al cable de derivación de la línea ESSER-BMZ ES Line, grupos de detectores de los acopladores esserbus® y para el alojamiento del detector de incendios ES Detect.	Notice d'installation Socle pour détecteurs d'incendie (Réf.805590, 805590.NU / 805591, 805591.NU) Généralités / Application Socle du détecteur pour la connexion • à la conduite en circuit fermé esserbus® / esserbus®-PLUS de l'ESSER-BMZ 800x / IQ8Control / FlexES Control / Compact et pour orienter les détecteurs d'incendie automatiques IQ8Quad. • à la ligne de dérivation de la ligne ESSER-BMZ ES, aux groupes de détecteurs du coupleur esserbus® et pour orienter le détecteur d'incendie ES Detect.
Meldersockel 805591 mit Relaiskontakt Kontakt: potentialfrei, Schließer/Öffner Funktion über Löt-/Kratzbrücke einstellbar Belastbarkeit: max. 30 V DC / 1 A Max. Stromaufnahme: 5 µA (ohne Melder, Relais aktiviert) Relais: Wird bei Auslösung des Melders angesteuert. Programmierung in den Kundendaten der BMZ.	Base 805591 with relay contact Contact: Dry contact, N.O / N.C. configurable with soldering gap Contact rating: max. 30 V DC / 1 A Max. Current: 5 µA (without detector, relay activated) Relay: Activated with each detector alarm. Further configuration with customer data settings at the FACP.	Base 805591 con contatto relé Contatto: contatto flottante, funzione N.A. / N.C. configurabile con ponticello a saldare Carico nominale contatto: max. 30 V DC / 1 A Corrente max.: 5 µA (senza rilevatore, Relé attivato) Relé: Attivata quando entra in funzione l'allarme. Possibilità di programmazione ulteriore con impostazioni del cliente presso la centrale.	Zócalo avisador 805591 con salida de relé Contacto: Libre de potencial, función de contacto de cierre / apertura ajustable a través de puente de soldadura / raspado Capacidad: máx. 30 V DC / 1 A Potencia máx. Absorbida: 5 µA (sin avisador, Relé activo) Relé: Excitada al disparar el avisador, programación ulterior en los datos de cliente de la central.	Socle 805591, 805591.NU avec sortie relais Contact: flottant, configurable avec contact de fermeture / ouverture par un pontet de soudure Pouvoir de coupure: 30 V DC / 1 A max. Consommation en courant: 5 µA (sans détecteur, relais active) Relais: Activée à l'activation du détecteur. Autres configurations possibles par programmation des données spécifiques du client au niveau de la centrale.
Typische Anwendung des Relais: Statische Ansteuerung von Signalgebern etc. Für abweichende Anwendungen ist eine Rücksprache mit dem Technischen Vertrieb erforderlich.	Typical use of the relay: Continuous activation of alarm devices etc. The technical sales department must be consulted for other applications.	Utilizzo tipico del relé: Per il controllo statico di emettitori di segnale ecc. Per utilizzi diversi è necessario contattare il distributore tecnico.	Aplicación típica del relé: Mando estático de emisores de señales, etc. Para otras aplicaciones, deberá consultarse al soporte técnico.	Application des relais: Activation statique des émetteurs de signaux, etc. Contacter le service technico-commercial pour toute autre application.
Allgemeine Technische Daten Umgebungs-temperatur: -20 °C bis +72 °C Lagertemperatur: -25 °C bis +75 °C Luftfeuchte: ≤ 95 % rel. Feuchte (ohne Betauung) Schutzart: IP 43 (mit Melder + Option 805570/-72.50/-73) Anschlussklemmen: 0,6 mm Ø bis 2 mm² Gehäuse: ABS Farbe: weiß (ähnlich RAL 9010) Gewicht: ca. 70 g (805590) / ca. 80 g (805591) Maße (mit Melder): Ø 117 mm, H = 62 mm	General Specifications Ambient temperature: -20 °C to +72 °C Storage temperature: -25 °C to +75 °C Ambient humidity: ≤ 95 % relative humidity Protection rating: IP 43 (with Detector + Option 805570/-72.50/-73) Terminals: 0,6 mm Ø to 2 mm² Housing: ABS Colour: white (similar to RAL 9010) Weight: approx. 70 g (805590) / approx. 80 g (805591) Dimensions (incl. detector): Ø 117 mm, H = 62 mm	Specifiche tecniche generali Temperatura ambiente: -20 °C fino +72 °C Temperatura di stoccaggio: -25 °C fino +75 °C Umidità: ≤ 95 % di umidità relativa (senza condensa) Classe IP: IP 43 (con rilevatori e Opzione 805570/-72.50/-73) Morsetti: 0,6 mm Ø fino 2 mm² Caja: ABS Colore: bianco (simile al RAL 9010) Peso: circa 70 g (805590) / circa 80 g (805591) Dimensioni (incluso rilevatore): Ø 117 mm, H = 62 mm	Datos técnicos generales Temperatura ambiente: -20 °C a +72 °C Temperatura de almacen.: -25 °C a +75 °C Humedad atmosférica: ≤ 95 % humedad rel. (sin condensación) Grado de protección: IP 43 (con avisador y Opción 805570/-72.50/-73) Bornes de conexión: 0,6 mm Ø a 2 mm² Caja: ABS Color: blanco (similar a RAL 9010) Peso: 70 g aprox. (805590) / 80 g aprox. (805591) Dimensiones (con avisador): Ø 117 mm, altura = 62 mm	Spécifications générales Température de fonctionnement: -20 °C à +72 °C Température de stockage: -25 °C à +75 °C Humidité ambiante: ≤ 95 % (HR, sans condensation) Classe IP: IP 43 (avec détecteur et Option 805570/-72.50/-73) Bornes: 0,6 mm Ø à 2 mm² Boîtier: ABS Couleur: blanc (semblable à RAL 9010) Poids: environ 70 g (805590, 805590.NU) / environ 80 g (805591, 805591.NU) Dimensions (détecteur incl.): Ø 117 mm, H = 62 mm

Novar GmbH a Honeywell Company

Dieselstraße 2, D-41469 Neuss

Internet: www.esser-systems.com

E-Mail: info@esser-systems.com



Achtung (D)

Brandmelder und deren Komponenten dienen dem Schutz von Personen und Sachwerten und sollten nach der Installation auf die einwandfreie Funktionalität überprüft werden. Bei einer fehlerhaften Installation ist die ordnungsgemäße Funktion nicht gewährleistet!
Bitte nationale Vorschriften / Richtlinien beachten!
Dokumentation der Brandmelderzentrale bzgl. Normen, lokalen Anforderungen und Systemvoraussetzungen beachten!

Warnings (GB)

Fire detectors and their components provide fire hazard protection for people and property. After installation, all components should be checked carefully to ensure that everything is working properly. Proper functioning cannot be guaranteed if the components are not installed correctly in accordance with the instructions! Please observe the relevant national regulations and guidelines! Always follow the documentation for the fire alarm control panel with regard to standards, local requirements and system prerequisites!

Avvertenze (I)

I rilevatori d'incendio ed i loro componenti servono per proteggere le persone e le cose dagli incendi. Al termine dell'installazione, tutti i componenti devono essere controllati accuratamente al fine di verificarne il corretto funzionamento. Se i componenti non vengono installati correttamente ed in conformità con le istruzioni, non è possibile garantire un funzionamento corretto.
Attenersi alle norme e ai regolamenti in vigore nel paese di utilizzo.
Osservare la documentazione della centralina rilevatore d'incendio relativamente a norme, requisiti locali e requisiti di sistema.

Atención (E)

Los avisadores de incendios y sus componentes sirven para la protección de personas y valores materiales, debiendo ser comprobados, después de la instalación, en cuanto a un funcionamiento impecable. ¡En caso de una instalación incorrecta no está garantizado su funcionamiento debido!
¡Sirvanse respetar las prescripciones / directivas nacionales!
¡Observar la documentación de la central de aviso de incendios relativa a las normas, las exigencias locales y los requisitos de sistema!

Attention (F)

Les détecteurs d'incendie et leurs composants servent à assurer la protection des personnes et des biens. Il est par conséquent nécessaire de vérifier que leur fonctionnement est irréprochable après installation. En cas d'installation imparfaite, leur fonctionnement correct n'est pas garanti!
Veuillez bien observer les prescriptions et les directives nationales!
Respecter les instructions de la documentation de la centrale de détecteurs d'incendie et les normes, les dispositions locales et la configuration du système.

Weitere Informationen in den in den Dokumentationen der BMZ beachten.

Meldersockel 805591 mit Relaiskontakt

Kontakt: potentialfrei, Schließer/Öffner Funktion über Löt-/Kratzbrücke einstellbar

Belastbarkeit: max. 30 V DC / 1 A

Max. Stromaufnahme: 5 µA (ohne Melder, Relais aktiviert)

Relais: Wird bei Auslösung des Melders angesteuert. Programmierung in den Kundendaten der BMZ.

Typische Anwendung des Relais: Statische Ansteuerung von Signalgebern etc. Für abweichende Anwendungen ist eine Rücksprache mit dem Technischen Vertrieb erforderlich.

Allgemeine Technische Daten

Umgebungs-temperatur: -20 °C bis +72 °C

Lagertemperatur: -25 °C bis +75 °C
Luftfeuchte: ≤ 95 % rel. Feuchte (ohne Betauung)

Schutzart: IP 43 (mit Melder + Option 805570/-72.50/-73)

Anschlussklemmen: 0,6 mm Ø bis 2 mm²
Gehäuse: ABS
Farbe: weiß (ähnlich RAL 9010)
Gewicht: ca. 70 g (805590) / ca. 80 g (805591)

Maße (mit Melder): Ø 117 mm, H = 62 mm

Abb. 1: Montage

Melder lagerichtig auf Sockel setzen, mit leichtem Druck soweit nach rechts drehen, bis der Melder in den Sockel eintaucht. Melder bis zum (spürbaren / hörbaren) Einrasten weiterdrehen. Zusätzlich kann Option 781550 montiert werden.

Abb. 2: Maße und Befestigung.

Abb. 3: Melderentnahmesicherung (2) aus dem Kunststoffboden herausschneiden und in Position (3) einsetzen. Sollbruchstelle (4) im Melder mit einem geeigneten Messer herausschneiden – Mit der Entnahmesicherung ist eine Demontage des Melders mit dem Melderpfücker nicht möglich (nicht einsetzen in Verbindung mit Funksocle und Funkgateway (Art.-Nr. 805593.10/-94.10). Zur Entnahme des Melders die Sicherung an der Gehäuseöffnung (5) vorsichtig eindrücken und Melder herausdrehen (6).

Abb. 4: Einsteckbare Befestigungsösen (Art.-Nr. 805574) (7) und Abdeckung für die Sockelmontage z.B. auf Einbaudosen oder Einsteckbares Beschriftungsfeld (8) (Art.-Nr. 805576) z.B. zur Kennzeichnung der Gruppen- / Meldernummer.

Abb. 5: IP 43 Feuchtraum-Sockeladapter aP (Art.-Nr. 805572.50) für Meldersockel. Optionale drei M20 Kabelverschraubungen und Beschriftungsfeld (Art.-Nr. 805576) einsetzbar. Montagehinweise auf dem Adapter beachten!

Abb. 6 / 7: IP-Schutz (Art.-Nr. 805570 oder 805573) für Meldersockel sowie Einbauplatz für optionale WAGO Kabelklemmen (9).

Abb. 8: Der Montageadapter für Zwischendecken (Part No. 805577) ermöglicht die Kabeleinführung mit und ohne Leerrohr direkt in den Meldersockel. Die Montage erfolgt mit handelsüblichen selbstschneidenden Schrauben (Ø 4 mm). Spezialschrauben oder -dübel sind nicht erforderlich.

Abb. 9: Anschaltung Ringleitung
Meldersockel (Art.-Nr. 805590) mit Melderparallelanzeige (Art.-Nr. 801824, max. 100 m) sowie Meldersockel mit Relaiskontakt (Art.-Nr. 805591).

Abb. 10: Anschaltung Stichelleitung
Meldersockel (Art.-Nr. 805590) mit Melderparallelanzeige (Art.-Nr. 781814, max. 100 m) sowie Meldersockel mit Relaiskontakt (Art.-Nr. 805591) und Abschlusselement EOL-I (Part No. 808626).

Abb. 11: Anschaltung - esserbus®-Koppler
Abweichend von der Standard-Anschaltung! Brandmelder IQ8Quad ohne Leitungstrenner (Art.-Nr. 803x7x), Meldersockel Standard (Art.-Nr. 805590) mit Melderparallelanzeige (Art.-Nr. 781814, max. 100 m) sowie Meldersockel mit Relaiskontakt (Art.-Nr. 805591) an esserbus®-Koppler für Feststellanlagen (Art.-Nr. 808619.10).

Anschlusskabel
Femmelkabel I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm mit besonderer Kennzeichnung oder Brandmeldekabel verwenden!
Durch den Anschluss der Kabelabschirmung werden die Signalleitungen gegen Störeinflüsse geschützt.

Ergänzende und aktuelle Informationen

Die Produktangaben entsprechen dem Stand der Drucklegung und können durch Produktänderungen, geänderte Normen/Richtlinien ggf. von den hier genannten Informationen abweichen. Aktualisierte Informationen, Konformitätserklärungen und Instandhaltungsvorgaben siehe www.esser-systems.com. esserbus® und essermet® sind in Deutschland eingetragene Warenzeichen.

Observe the additional information in the FACP documentation.

Base 805591 with relay contact

Contact: Dry contact, N.O / N.C. configurable with soldering gap

Contact rating: max. 30 V DC / 1 A

Max. Current: 5 µA (without detector, relay activated)

Relay: Activated with each detector alarm. Further configuration with customer data settings at the FACP.

Typical use of the relay: Continuous activation of alarm devices etc. The technical sales department must be consulted for other applications.

General Specifications

Ambient temperature: -20 °C to +72 °C

Storage temperature: -25 °C to +75 °C
Ambient humidity: ≤ 95 % relative humidity
Protection rating: IP 43 (with Detector + Option 805570/-72.50/-73)

Terminals: 0,6 mm Ø to 2 mm²
Housing: ABS
Colour: white (similar to RAL 9010)
Weight: approx. 70 g (805590) / approx. 80 g (805591)

Dimensions (incl. detector): Ø 117 mm, H = 62 mm

Fig. 1: Mounting

To insert the detector into its base, apply it in the correct orientation(1), turn it clockwise with slight pressure until it drops inside the base and continue turning until you feel/hear it lock into position. Option 781550 can also be installed.

Fig. 2: Dimensions and mounting.

Fig. 3: Cut out the detector lock (2) from plastic base and insert it in position (3). Pierce the pre-cut opening (4) in the detector cut out with a suitable knife – when the detector lock is in place the telescopic detector removal tool cannot be used (do not use for wireless base and wireless gateway (Part No. 805593.10/-94.10). To remove the detector push the detector lock inwards through the housing opening (5) and turn the detector carefully (6).

Fig. 4: Snap-in mounting clips (Part No. 805574) (7) and trim ring for base installation, e.g. for installation on electrical boxes or Slot-in label (8) (Part No. 805576) for the appropriate detector / zone number.

Fig. 5: IP 43 damp location surface-mounting base adapter (Part No. 805572.50) for detector bases. Optionally usable three M20 cable screw connections and label field (Part No. 805576). Follow the installation instructions on the adapter!

Fig. 6 / 7: IP protection (Part No. 805570 or 805573) for detector base and place for an optional WAGO terminal (9).

Fig. 8: The mount adapter for intermediate ceilings (Part No. 805577) enables the introduction of cables, both with and without conduit, directly into the detector base. Mounting is done using standard self-tapping screws (Ø 4 mm). No special screws or anchors are necessary.

Fig. 9: Loop wiring
Detector base (Part No. 805590) with remote indicator (Part No. 801824, max. 100 m) and base with relay output (Part No. 805591).

Fig. 10: Connection to spur line
Detector base (Part No. 805590) with parallel detector indicator (Part No. 781814, max. 100 m) and detector base with relay contact (Part No. 805591) and termination element EOL-I (Part No. 808626).

Fig. 11: Wiring - esserbus® transponder
Differs from the standard connection! Fire detector IQ8Quad without loop isolator (Part No. 803x7x), standard detector base (Part No. 805590) with remote indicator (Part No. 781814, max. 100 m) and detector base with relay contact (Part No. 805591) an esserbus® transponder for door control systems (Part No. 808619.10).

Connection cable
Use cable I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm with special designation or fire detection cable!
The shielding must be connected for EMI protection of the communication cable!

Additional and updated information

The product specifications relate to the date of issue and may differ from the information give here, due to modifications and/or amended Standards and Regulations. For updated information, declaration of conformity and maintenance specifications please refer to www.esser-systems.com. esserbus® and essermet® are registered trademarks in Germany.

Prestare attenzione alle altre informazioni presenti nella documentazione su (BMZ).

Base 805591 con contatto relé

Contatto: contatto flottante, funzione N.A. / N.C. configurabile con ponticello a saldare

Carico nominale contatto: max. 30 V DC / 1 A

Corrente max.: 5 µA (senza rilevatore, Relé attivato)

Relé: Attivata quando entra in funzione l'allarme. Possibilità di programmazione ulteriore con impostazioni del cliente presso la centrale.

Utilizzo tipico del relé: Per il controllo statico di emettitori di segnale ecc. Per utilizzi diversi è necessario contattare il distributore tecnico.

Specifiche tecniche generali

Temperatura ambiente: -20 °C fino +72 °C

Temperatura di stoccaggio: -25 °C fino +75 °C
Umidità: ≤ 95 % di umidità relativa (senza condensa)
Classe IP: IP 43 (con rilevatori e Opzione 805570/-72.50/-73)

Morsetti: 0,6 mm Ø fino 2 mm²
Caja: ABS
Colore: bianco (simile al RAL 9010)
Peso: circa 70 g (805590) / circa 80 g (805591)

Dimensioni (incluso rilevatore): Ø 117 mm, H = 62 mm

Fig. 1: Installazione

Inserire il rilevatore nella base, posizionarlo e orientarlo correttamente (1), girarlo in senso orario con una leggera pressione fino a quando non si inserirà nella base. Continuare a girare fino a quando (non si sentirà uno scatto a conferma del corretto posizionamento). In alternativa è possibile montare l'opzione 781550.

Fig. 2: Dimensioni emontaggio.

Fig. 3: Estrarre il fermo di sicurezza del rilevatore (2) dalla base in plastica ed inserirlo in posizione (3). Staccare ed estrarre l'elemento a frattura predisposta (4) nell'avvisatore utilizzando una lama idonea - Se il fermo è in posizione lo strumento telescopico di estrazione rilevatore non può essere utilizzato (Non applicare per base wireless e gateway wireless (Art. N° 805593.10/-94.10). Per rimuovere il rilevatore spingere il fermo verso l'interno facendolo passare attraverso l'apertura della custodia (5) servendosi di dimensioni idonee, e girare delicatamente il rilevatore (6).

Fig. 4: Dispositivi di fissaggio opzionali (Art. N° 805574) (7) e circolo di copertura per la base, ad esempio su cassette elettriche quadrate o Etichetta opzionale (8) (Art. N° 805576) per identificazione rilevatore/codice zona.

Fig. 5: IP 43 Adattatore ambiente umido aP (Art. N° 805572.50) per base rilevatore. Su richiesta tre passaviti M20 e campo di scrittura (Art. N° 805576). Osservare le istruzioni di montaggio sull'adattatore!

Fig. 6 / 7: Protezione IP (Art. N° 805570 o 805573) per base e posizione per l'installazione del morsetto opzionale WAGO (9).

Fig. 8: L'adattatore di montaggio per i ponti di corridoio (Art. N° 805577) consente l'inserimento dei cavi con o senza tubo vuoto direttamente nell'attacco del rilevatore. Il montaggio avviene con normali viti autofilattanti (Ø 4 mm). Non sono necessarie viti né tasselli speciali.

Fig. 9: Cablaggio circuito
Della base per rilevatori (Art. N° 805590) con display remoto (Art. N° 801824, max. 100 m) e base per rilevatori con contatto relé (Art. N° 805591).

Fig. 10: Collegamento derivazione
Base per rilevatore (Art. N° 805590) con indicatore di allarme estero (Art. N° 781814, max. 100 m) e base per rilevatore con contatto relé (Art. N° 805591) ed elemento terminale EOL-I (Art. N° 808626).

Fig. 11: Cablaggio - accoppiatore esserbus®
A differenza del collegamento standard! Rilevatore d'incendio IQ8Quad senza isolatore integrato (Art. N° 803x7x), Della base per rilevatori standard (Art. N° 805590) con display remoto (Art. N° 781814, max. 100 m) e base per rilevatori con contatto (Art. N° 805591) per accoppiatore esserbus® per impianti fissi (Art. N° 808619.10).

Cavo di collegamento
Utilizzare un cavo di telecomunicazioni I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm con identificazione speciale o un cavo per rilevatore di incendio! Collegando la schermatura del cavo, le linee di segnale vengono protette da eventuali interferenze.

Informazioni aggiuntive e aggiornate

I dati del prodotto sono aggiornati al momento della stampa e potrebbero non corrispondere alle informazioni fornite qui a causa di modifiche al prodotto o variazioni delle normative/linee guida. Per informazioni aggiornate, le dichiarazioni di conformità consultare le indicazioni per la manutenzione la pagina Internet www.esser-systems.com. esserbus® ed essermet® sono marchi registrati in Germania.

Tener en cuenta la información adicional contenida en la documentación de la central de alarmas (BMZ).

Zócalo avisador 805591 con salida de relé

Contacto: Libre de potencial, función de contacto de cierre / apertura ajustable a través de puente de soldadura / raspado

Capacidad: máx. 30 V DC / 1 A

Potencia máx. Absorbida: 5 µA (sin avisador, Relé activo)

Relé: Excitada al disparar el avisador, programación ulterior en los datos de cliente de la central.

Aplicación típica del relé: Mando estático de emisores de señales, etc. Para otras aplicaciones, deberá consultarse al soporte técnico.

Datos técnicos generales

Temperatura ambiente: -20 °C a +72 °C

Temperatura de almacen.: -25 °C a +75 °C
Humedad atmosférica: ≤ 95 % humedad rel. (sin condensación)
Grado de protección: IP 43 (con avisador y Opción 805570/-72.50/-73)

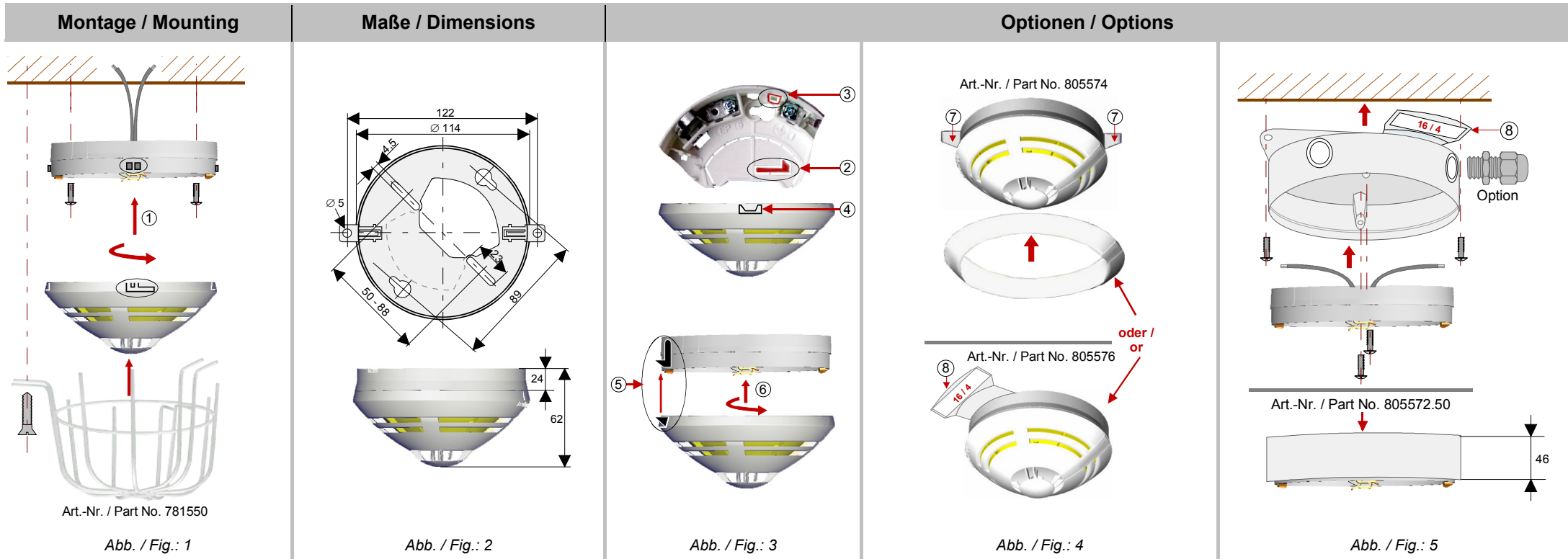
Bornes de conexión: 0,6 mm Ø a 2 mm²
Caja: ABS
Color: blanco (similar a RAL 9010)
Peso: 70 g aprox. (805590) / 80 g aprox. (805591)

Dimensiones (con avisador): Ø 117 mm, altura = 62 mm

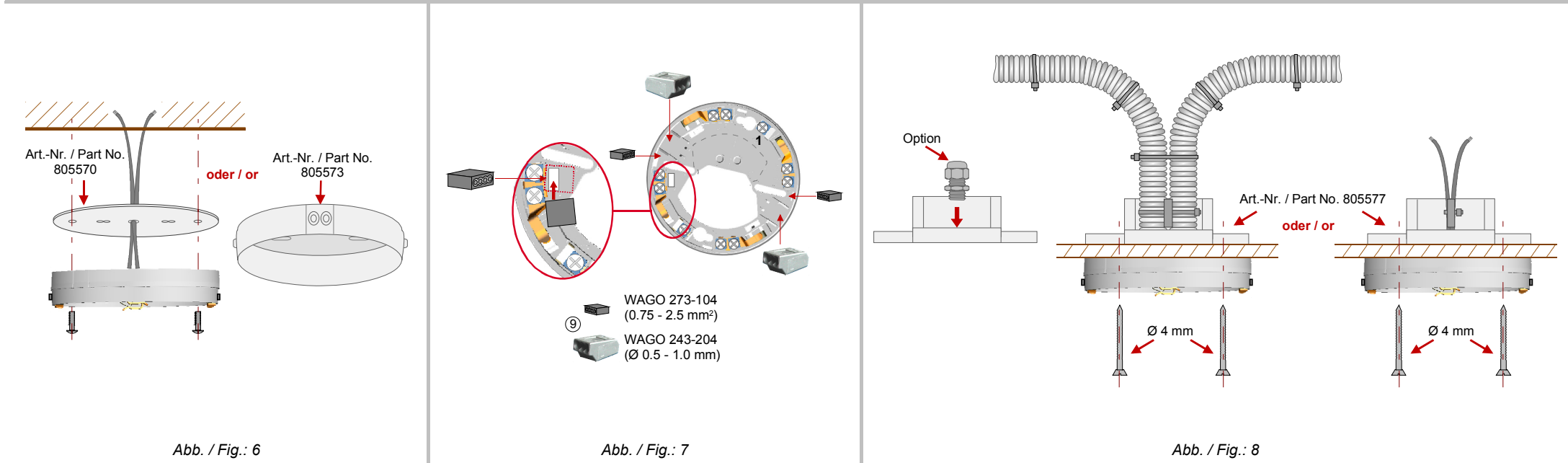
Fig. 1: Montaje

Colocar el avisador en posición correcta en el zócalo (1), girar con presión ligera hacia la derecha hasta que el avisador entre en el zócalo y seguir girando hasta que pueda sentir/escuchar el encaje. Adicionalmente puede montarse la opción 781550.

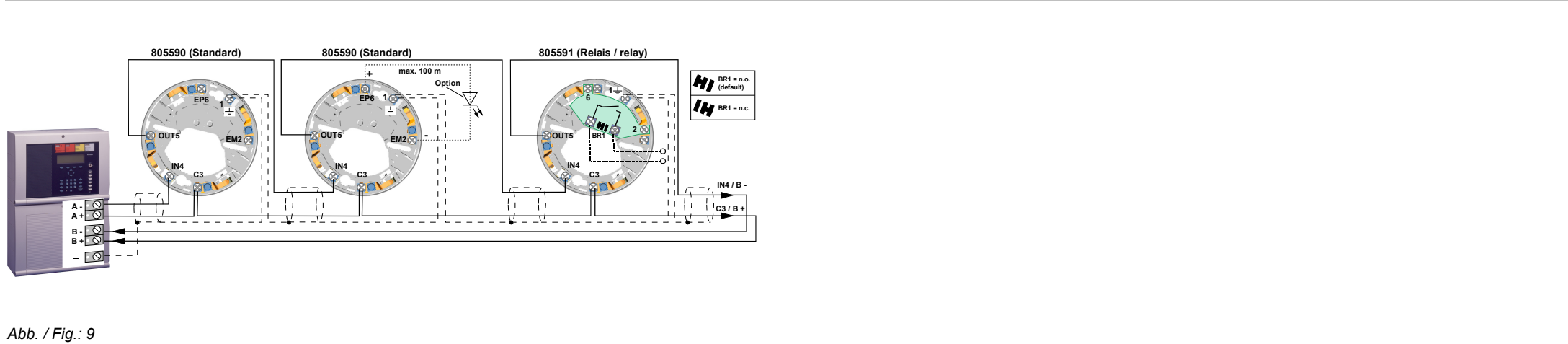
Fig. 2: Dimensiones y Montaje.



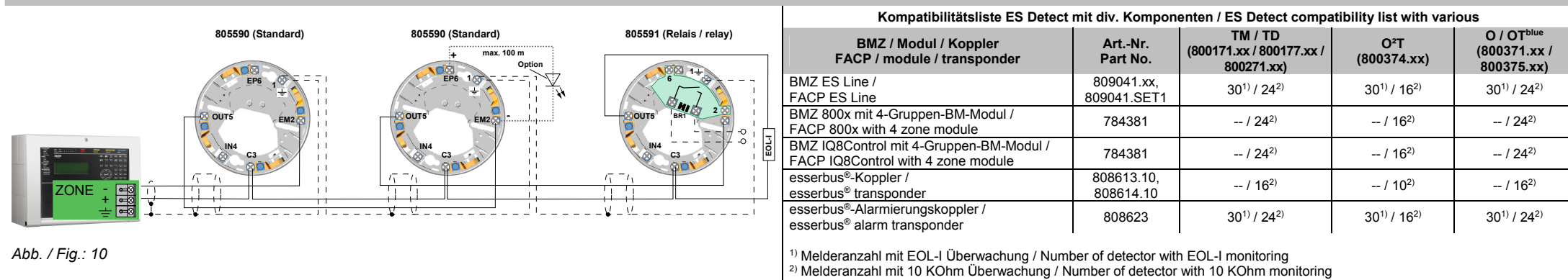
Optionen / Options



Anschaltbeispiel Ringleitung / Wiring example loop



Anschaltbeispiel Stichleitung / Wiring example spur

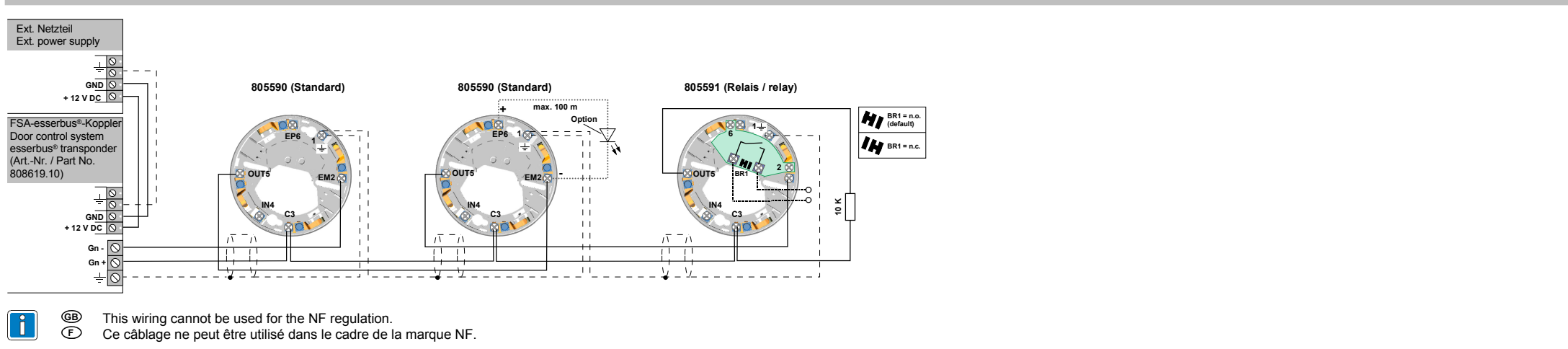


Kompatibilitätsliste ES Detect mit div. Komponenten / ES Detect compatibility list with various

BMZ / Modul / Koppler FACP / module / transponder	Art.-Nr. Part No.	TM / TD (800171.xx / 800177.xx / 800271.xx)	O ² T (800374.xx)	O / OT ^{blue} (800371.xx / 800375.xx)
BMZ ES Line / FACP ES Line	809041.xx, 809041.SET1	30 ¹⁾ / 24 ²⁾	30 ¹⁾ / 16 ²⁾	30 ¹⁾ / 24 ²⁾
BMZ 800x mit 4-Gruppen-BM-Modul / FACP 800x with 4 zone module	784381	-- / 24 ²⁾	-- / 16 ²⁾	-- / 24 ²⁾
BMZ IQ8Control mit 4-Gruppen-BM-Modul / FACP IQ8Control with 4 zone module	784381	-- / 24 ²⁾	-- / 16 ²⁾	-- / 24 ²⁾
esserbus [®] -Koppler / esserbus [®] transponder	808613.10, 808614.10	-- / 16 ²⁾	-- / 10 ²⁾	-- / 16 ²⁾
esserbus [®] -Alarmierungskoppler / esserbus [®] alarm transponder	808623	30 ¹⁾ / 24 ²⁾	30 ¹⁾ / 16 ²⁾	30 ¹⁾ / 24 ²⁾

1) Melderanzahl mit EOL-I Überwachung / Number of detector with EOL-I monitoring
2) Melderanzahl mit 10 KOhm Überwachung / Number of detector with 10 KOhm monitoring

Anschaltbeispiel Feststellanlagen (FSA) / Wiring example Door control system



ⓘ This wiring cannot be used for the NF regulation.
Ⓜ Ce câblage ne peut être utilisé dans le cadre de la marque NF.

Abb. / Fig.: 11